

# Wie schön blüht uns der Maien, How nicely May is blooming

Frisehe teutsche Liedlein, Book 3, no. 20

Editor: Georg Forster, 1549

Caspar Othmayr, 1515-1553

Musical notation for measures 1-7. The piece is in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody in the treble clef begins with a quarter rest, followed by quarter notes G4, A4, B4, C5, and a half note B4. The bass line starts with a quarter rest, followed by quarter notes G3, A3, B3, and a half note G3. A repeat sign is placed after measure 4.

Musical notation for measures 8-12. The melody continues with quarter notes D5, E5, F5, G5, and a half note E5. The bass line consists of quarter notes G3, A3, B3, and a half note G3. The piece concludes with a double bar line.

Musical notation for measures 13-19. The melody features a sequence of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The bass line has quarter notes G3, A3, B3, and a half note G3. Measures 17 and 18 are marked with first and second endings. The first ending leads back to the beginning of the piece, while the second ending concludes the piece.

Musical notation for measures 20-25. The melody continues with quarter notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The bass line has quarter notes G3, A3, B3, and a half note G3. The piece concludes with a double bar line.

26

Musical score for measures 26-31. The system includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The music features a melody in the treble and a bass line in the bass. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 29-30, and a second ending bracket labeled '2.' spans measures 30-31. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 31.

32

Musical score for measures 32-37. The system includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The music features a melody in the treble and a bass line in the bass. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 37.

38

Musical score for measures 38-41. The system includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The music features a melody in the treble and a bass line in the bass. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 41.

42

Musical score for measures 42-44. The system includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The music features a melody in the treble and a bass line in the bass. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 42-43, and a second ending bracket labeled '2.' spans measures 43-44. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 44.

45

Musical score for measures 45-47. The system includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The music features a melody in the treble and a bass line in the bass. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 47.

48

Musical score for measures 48-50. The system includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef. The music features a melody in the treble and a bass line in the bass. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 50.

Wie schön blüht uns der Maien,  
Der Sommer fährt dahin,  
Mir ist ein schön' Jungfräulein  
Gefall'n in meinen Sinn.  
Bei ihr, da wär' mir wohl,  
Wenn ich nur an sie denke,  
Mein Herz ist freudenvoll.

Bei ihr, da wär' ich gerne,  
Bei ihr, da wär' mir's wohl  
Sie ist ein Morgensterne,  
G'fällt mir im Herzen wohl.  
Sie hat ein' roten Mund,  
Könnt' ich sie darauf küssen,  
Mein Herz würd' mir gesund.

Wollt' Gott, ich fänd' im Garten  
Drei Rosen auf einem Zweig,  
Ich wollte auf sie warten,  
Ein Zeichen wär' mir's gleich.  
Das Morgenrot ist weit,  
Es streut schon seine Rosen;  
Ade, mein' schöne Maid!

How nicely may is blooming  
The summer's warm and kind  
This beautiful young damsel  
Again has crossed my mind  
With her I'd gladly dwell  
If I but think upon her  
My heart of joy does swell

With her I would dwell gladly  
With her I would do fine  
She's like the wondrous daystar  
To this old heart of mine  
Her lovely lips so swell  
Alas If i could kiss her  
My heart would heal right well

Grant god I'd find in the garden  
A twig with roses three  
I'd patiently await her  
With this token of love for me  
The sunrise' path is made  
It scatters all its roses  
Adieu my pretty maid